

Publicidad

HAGA CLIC AQUÍ  Quiere saber mas sobre la operativa en CFDs?
Opere 23 de los principales mercados

SAXO
BA

Compra On-line en atbnoticias.es



¿Te han timado?. Ven a conocer y compartir experiencias. Opina directamente sobre el producto.

PVP: Gratuito

Más productos

ATB noticias.es

LA BOLSA EN DIRECTO

Convierta ATBnoticias.es en su página de inicio | Usuario Contraseña Enviar | Registrarse | Olvidé mi contraseña

Martes, 23-10-2007, actualizada a las: 10:04 CET, Internet Time @ 377

INFORMACION

- ▶ Portada
- ▶ España
- ▶ Última hora
- ▶ Comunidades Autónomas
- ▶ Economía
- ▶ La Bolsa en Directo
- ▶ Empresas
- ▶ Análisis
- ▶ Internacional
- ▶ Unión Europea
- ▶ Estados Unidos
- ▶ Iberoamérica
- ▶ Oriente Medio
- ▶ Guerra en Irak
- ▶ Ciencia y Tecnología
- ▶ Iglesia
- ▶ Deportes
- ▶ Fútbol
- ▶ La Liga en Directo / Primera
- ▶ La Liga en Directo / Segunda
- ▶ Champions League
- ▶ Baloncesto
- ▶ Fórmula 1
- ▶ Moto GP
- ▶ Tenis
- ▶ Golf
- ▶ Atletismo

PARTICIPACIÓN

- ▶ Foros 
- ▶ Encuestas
- ▶ La opinión de los lectores

SERVICIOS

- ▶ Tienda ATB
-
- Todas las categorías
- Buscar

22/10/2007

Sinólogos hispanohablantes denuncian la falta de apoyo institucional

BEIJING, 22 (ATB NOTICIAS)

Sinólogos de España y América Latina manifestaron hoy su descontento y frustración ante la falta de apoyo institucional recibida para mejorar el conocimiento sobre China en sus respectivos países, en un encuentro celebrado en la sede beijinesa del Instituto Cervantes.

"Parecía que el creciente interés por China conduciría a un aumento de los especialistas, pero la situación es decepcionante, sobre todo en todos aquellos estudios anteriores a 1949. El prisma se limita a lo económico y comercial", denunció la académica Flora Botton, del Colegio de México, que subrayó que la historia pasada china no puede limitarse a un capítulo introductorio en los libros, ya que es imposible entender un país contemporáneo desconociendo su bagaje cultural.

El desamparo de los Estudios Orientales en las universidades fue un fenómeno criticado no sólo desde Latinoamérica o desde el punto de vista de la Historia, sino también desde España y en la literatura. "En mi universidad se dedican tres meses, que es mi asignatura, a explicar la literatura de China, que tiene 3.000 años y es el país que más ha construido el poder en torno a la palabra. En cambio, en los estudios de literatura inglesa o francesa se dedican los cuatro años de carrera, a pesar de que tanto histórica como geográficamente su recorrido es mucho más breve", afirmó Alicia Relinque, de la Universidad de Granada.

Tanto el profesor Chen Zhonyi, de la Universidad de Beijing, como Laureano Ramírez, profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona, coincidieron en señalar que el problema de la falta de difusión de la literatura en español en China y de la china en España es el modelo editorial actual y su búsqueda de 'best-sellers', a pesar de que las obras en español, y más concretamente aquellas pertenecientes al realismo mágico, han tenido una importante influencia en la literatura china actual.

La solución a la falta de interés editorial, a juicio de Ramírez, debería venir de un aumento de las subvenciones. "Yo no le echo la culpa sólo a las instituciones españolas, sino también a las chinas. Las instituciones españolas otorgan ayudas para traducir sus obras al chino, pero si China quiere que se traduzcan sus obras debería hacer lo mismo, igual que ha hecho, de forma continuada, Japón con sus autores".

Por su parte el venezolano Ismael Cejas Armas, de la Universidad de los Andes, reclamó que en este acercamiento entre las culturas occidental y oriental se huya de interpretar a América Latina, e incluso a España, desde el punto de vista único de la cultura grecolatina a través de Francia, el Reino Unido o EEUU.

"No es lo mismo ver a España como parte de Europa que como parte del grupo que colonizó, y por el que se vio 'contaminada'. Oriente está mirando a un solo modelo de Occidente", afirmó.

 Imprimir  Enviar

Temas relacionados:

- El Ejecutivo israelí apoya por mayoría el boicot al nuevo Gobierno de unidad nacional palestino ▶ más
- Las fuerzas de Seguridad iraquíes asaltaron en dos ocasiones la casa de un legislador sunní a principios de mes ▶ más
- El consejero de Seguridad Nacional de Bush afirma que una victoria demócrata aseguraría el fracaso en Irak ▶ más
- Detenido en Brasil un ex activista de izquierdas italiano buscado por dos asesinatos en los años 70 ▶ más
- El canciller paraguayo visita Bolivia para firmar dos acuerdos bilaterales ▶ más

Publicidad

ORGANIZA EN COLABORACIÓN
 

DOW	IBEX35	NASDAQ
		+0,33%
	13586,4	
	13543,1	
	13499,8	
	13456,5	
	13413,1	

15 16 17 18 19 20 21 22 23
13566,97 ep

La ULTIMA HORA en la bolsa [Clique aquí](#)

Valores del IBEX 35

-0,93%
22,52
22,39
22,26
22,13
22

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
22,29 ep

ABERTIS

Compra Online

Tienda



Pack para Tom Tom
 Compra con seguridad después de comparar marcas y precios.

PVP: 32,00 €

Más ofertas

Boletín de noticias

Newsletter

Suscríbese a nuestro servicio diario de noticias. Las recibirá cada día en su correo-e

Introduzca su correo-e:

Seleccione: Alta Baja

=  enviar

[política de privacidad](#)

17-21 septiembre 2007
Barcelo Cibeles
 46 edición

Publicidad

Ver Más Ofertas Aquí



¿No estás satisfecho con tu compra?. ¡Quéjate!. Regístrate gratuitamente y aconseja a otros sobre sus compras. **PVP: Gratuito**



Televisor Zoo Tv. Llévatelo ahora mismo por... **PVP: 299,00 €**



Además de vender lo que no necesitas. encuentras amigos/as, ¿que más pides?.. ¡¡Apúntate yaa!!!
PVP: Gratuito

[Contactar con ATB](#) | [Publicidad](#) | [Hacemos ATB](#) | [Política de privacidad](#) | [Preguntas frecuentes](#)

www.atbnoticias.es es el portal de actualidad y noticias de la Revista ATB, la primera revista de economía global en español.

Copyright de GRUPO EDITORIAL Y MULTIMEDIA MMI EDITORES, S.L., 2007 - Aviso legal

C.I.F. B64382948 :: Avenida de Josep Tarradellas, 138, entlo, 3º, 08029 Barcelona, España. :: T. +34 934 444 367, F. +34 934 444 368 :: Contact us

All Rights Reserved

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited

All quotes delayed by 20 minutes. Delayed quotes provided by Europa Press™

This material may not be published, broadcast, rewritten, or redistributed

External sites open in new window; not endorsed by atbnoticias.es



FAEP

FIPP